

Suplemento
de *VIAJES*

PROA

San José,
de *COSTA RICA*

No. 53 jueves 24 de agosto de 1972



Sobre las playas del Fiord Tanquary, donde se encuentran acampados científicos de la Junta de Investigación para la Defensa, gaviotas Jaegers ponen con su vuelo una nota romántica, y contraponen, como una pausa, el mundo de la libertad y la fantasía al mundo de la ciencia.

Mariamalta de Berrocal
Mercedes Borrásé S.,
DIRECTORAS

LA PRENSA LIBRE



BELGICA el Carnaval de Aalst

El Carnaval de Aalst fue ya en la edad media todo un acontecimiento; no solamente para la ciudad misma, sino también para los alrededores y hasta para toda la región.

Las festividades comienzan el domingo de carnaval con el cortejo carnavalesco, en el cual participan además del Príncipe Carnaval los Gigantes y Cabezudos y muchos grupos carnavalescos de Aalst, del interior y del extranjero.

El lunes desde la mañana hasta la

noche, personas, mascaradas y burlescas circulan por la ciudad. Es el día en el cual desde lo alto de la torre de Belfort se hacen el "ajuinworp" (lanzamiento de cebollas). En la plaza del mercado, la alegre muchedumbre trata de conseguir la "cebolla de oro".

El punto culminante del carnaval de Aalst se efectúa el martes de carnestolendas. Es tradicionalmente el día de los "vuil jeannetten" (grupos cómicos adornados).

PROA

"El cambio de costumbres es el único medio de que disponemos para mantenernos en vida, para rejuvenecernos".
Thomas MANN

Cuando llega la tarde al culminar un día agobiado de trabajo y en el que las preocupaciones de toda índole, nos han asaltado durante muchos momentos, lo ideal es evadirse, cambiar de ambiente, renovarse.

PROA lo invita a olvidarse de las preocupaciones y unirse a nosotros en un maravilloso viaje por el mundo. Dejarse llevar por el sedante vaivén de las olas. Escalar las más altas cimas para contemplar las maravillas que la naturaleza ha trazado en milenios...

PROA lo acompañará todos los jueves a los lugares por usted tantas veces soñados. Los países ricos en tradiciones e historia, las hermosas ciudades y las misteriosas sel-

vas, Oriente y Occidente, en una amalgama de experiencias traducidas para usted a la letra impresa, estarán al alcance de su mano.

Será un verdadero placer llegar, semanalmente, a todos los hogares costarricenses para nuestros lectores y amigos.

Sueñe, diviértase con nosotros y sugiéranos cuáles de los países descubiertos personalmente por usted debemos visitar. Con verdadero placer PROA lo llevará de nuevo hasta ellos. Deseamos compartir ratos de esparcimiento para que juntos descubramos las maravillas de este mundo colmado de sugestivas incógnitas.

La Redacción.

Colaboración del



Instituto Costarricense de Turismo

La demanda turística mundial en 1980

Bajo la presión conjunta de un mayor poder adquisitivo en el mundo* de las vacaciones pagadas y de coacciones debidas al medio ambiente- q' constituye factores de desarrollo- la tendencia a la expansión del movimiento turístico alcanzará nuevos precedentes.

Investigaciones y estudios reciente efectuados por la Unión Internacional de Organismos Oficiales de Turismo (UIOOT) han permitido llegar a las siguientes conclusiones:

La proyección del conjunto de los movimientos turísticos para 1980- comprendidos los de turismo interno- alcanzará a un total de 780 a 1.050 millones de llegadas de turistas a todos los países, en frente de 400 a 600 millones registradas en 1969.

A partir de estas cantidades globales, es probable la proporción del turismo internacional, es decir exceptuado el turismo interno, en estos términos:

ZONAS MUNDIALES	MILLONES DE TURISTAS
Europa	180-200
América del Norte	42-45
América Latina	9-10
Asia-Australasia	8,5-9,5
África	5,7
Oriente Medio	3,5-6

Distribución de los gastos turísticos

El dinero que los turistas extranjeros gastan en el país que visitan se distribuye entre diferentes sectores; y los porcentajes de gastos también varían según el país de origen o el país de destino; la duración del viaje y de la estancia; el tipo de vacaciones: es decir, la estancia en un lugar determinado o los desplazamientos a partir del lugar base, los diferentes medios de transporte que se utilicen; los ingresos de los visitantes; y, en fin, la edad y el grado educativo de los turistas. En otras palabras: estos factores están cubiertos por la expresión "aceptación de pagar".

Se ha observado, sin embargo, durante los últimos años, la tendencia a utilizar la forma de viajar con todos los gastos incluidos que es lo que en idioma inglés que denomina "package tours". A esta situación se agrega el hecho de que, en algunos países, los viajes de negocios representan una función particularmente importante en materia turística; y que una considerable cantidad de los gastos de los turistas en viajes de negocios se paga, a veces, en la moneda del país visitado, por las personas o compañías con las que tienen relaciones comerciales.

Se observa que, generalmente, los gastos de alojamiento y de restaurante constituye los más sobresalientes capítulos de los gastos turísticos. No obstante, en Asia y en la América Latina, donde los turistas, en su mayoría, proceden de Estados Unidos de América, una significativa proporción de los gastos de éstos está dedicada a las distracciones y a las compras de mercaderías de manufactura local.

La futura expansión del sector económico representado por la industria turística está estrechamente unida a la elasticidad de la demanda, que, en parte, deriva de las fluctuaciones de los ingresos y de los precios. El incremento del ingreso de las familias o la disminución relativa al precio de las vacaciones familiares, produce una sensible expansión de la demanda en materia de viajes y, por consiguiente, de los gastos.

Durante el pasado decenio, el producto nacional bruto con junto presentó un índice de crecimiento de alrededor del 4,5 por ciento en los países de Europa Occidental; y del 3,4 por ciento en Estados Unidos de América. La combinación de estos elementos tendrá una influencia decisiva sobre el crecimiento del conjunto de gastos en el ámbito internacional.

Las previsiones indican que el total de gastos se duplicará para 1980 hasta llegar a más de US\$ 30.000 millones.

Por su parte, el Departamento de Comercio de Estados Unidos de América ha reportado que en 1969 el total de ingresos personales disponibles representaba 632.000 millones de dólares, con un crecimiento al 90 por ciento sobre 1959. Considerando que los gastos de los estadounidenses en el exterior representaban 3.400 millones de dólares en 1969 y, teniendo en cuenta el coeficiente de elasticidad de los gastos, se puede determinar que los gastos en que incurrirán los estadounidenses en el extranjero para 1980 subirá a 8.500 millones de dólares.

El Club Paz y Amistad nos escribe

Querido Sr. Director:

Somos un grupo de españoles que hace poco tiempo fundamos "Paz y Amistad", un Club de Aficionados para intercambios diversos y correspondencia, y deseamos pedir su amable colaboración y la de su periódico para que nuestra idea de promover un mejor entendimiento entre todas las personas de buena voluntad que lo deseen, sin distinciones de sexo, edad, raza, religión, política, educación, etc.; lleguen a feliz término.

Creamos el Club con la finalidad de promover amistad entre españoles con residentes en los países europeos, y nuestro primer paso fue reunir direcciones de compatriotas, con deseos de vincularse amistosamente con amigos en Europa.

Después decidimos obtener lo mismo en otros países. Escribimos a los directores de diarios y revistas de las principales ciudades de este continente, y nos sorprendimos del gran interés que tienen en conectarse, no solo en España, si no con residentes en América Latina, USA, Brasil, etc. Recibimos más de 4.000 cartas en solo 3 meses.

Es por esto, por lo que nos dirigimos ahora a los directores de diarios y revistas de los países hermanos de América.

La colaboración que le pedimos es que nos ayuden a llevar nuestro mensaje hasta los lectores de los países de habla castellana. Creemos que es la única forma de llegar hasta los residentes, no solo de ese país sino hasta los de los países vecinos. ¿Sería usted tan amable de divulgar nuestra idea entre sus lectores, por si algunos tienen interés en mantener intercambios diversos y correspondencia con amigos españoles y europeos.

Las personas interesadas en ello, nos pueden remitir, sin ningún compromiso, sus nombres y direcciones, y gustosamente, de forma totalmente gratuita, remitiremos una completa descripción de nuestro club y de todos los amigos, "Club Paz y Amistad"

De antemano, agradecemos, señor Director, su colaboración, y confiamos en vernos favorecidos con las cartas de sus lectores, la misma acogida que hemos tenido en los países europeos. Muy atentamente le saluda:

J. M. PEREZ
Secretario General

P. D. Nuestra dirección es la siguiente:
"Paz y Amistad" Club
Santiago Rusiñol, 24 Viladecans - Barcelona
España



Servicio BOAC

Lo único que le faltaba al 747.
Únicamente el servicio BOAC podrá complementar el avión más fascinante de esta época, inaugurando así un nuevo concepto: el buen Volar.

BOAC diseñó el interior del 747 y decoró cada sección de la cabina con una lujosa unidad de ambiente individual. Sólo BOAC logró darle al grandioso espacio del 747 la cálida atmósfera de intimidad que lo hace a usted sentirse como en su casa.

Disfrute el servicio individual que le ofrece BOAC en sus vuelos diarios de Miami a Londres a las 7:30 P.M. Conexión Inmediata a toda Europa, Oriente y África, desde Londres.



CONSULTE A SU AGENCIA DE VIAJES O A LACSA, AGENTES GENERALES BOAC,
TELEFONOS 23-58-24 y 21-73-15, SAN JOSE, COSTA RICA

Saber vivir Internacional En Grecia, la frontera del pañuelo

Si vas a Grecia, tal vez en alguna fiesta popular tengas que tomar parte en las danzas. Entonces, antes de invitar a tu pareja, saca tu pañuelo del bolsillo y preséntalo a tu elegida; será el lazo que unirá su mano a la tuya.

En Grecia suelen bailar los hombres juntos, y la coreografía es tanto más curiosa cuanto que los bailarines, como por ejemplo los de la región del Parnaso, visten un traje con faldilla corta de franela que les da un aspecto muy particular.

Si eres hombre, no te dejes llevar por la atracción que ejerza sobre ti la belleza y el encanto de tu compañera. Acuérdate que cuanto más cerca está el Oriente, más delicada son las costumbres y menores las libertades y las bromas, en comparación con otros países.

Precisamente el pañuelo que se usa para bailar, es una costumbre nacida del pudor, para que la mujer no toque siquiera la mano de su compañero.

En general todas las griegas son muy hermosas, pero se destacan las del Valle de Eurotas, las de Megara, y las de Creta. También se pueden admirar mujeres de gran belleza por los caminos del Atica y de la Phthiotida, en las islas de Syros, de Naxos y también en Corfú.

Pero no hay que hacerse ilusiones por unos cuantos bailes y unas cuantas palabras inocentes. Posiblemente no podamos volver a ver a esa gentil damisela. La belleza desaparecerá... Todavía quedan en Grecia numerosas Dafnes mitológicas.

M. Bedel.



(Por: Edgar Altamirano Loayza)

Nuestro país, día con día, toma conciencia de la importancia trascendental que, para su desarrollo socio-económico, tiene la industria del turismo. Existe una gran variedad de planes concretos que, una vez que lleguen a materializarse, constituirán la base fundamental sobre la que se cimiente la actividad del turismo en Costa Rica, ya desde un punto de vista de pleno desarrollo, sólido fundamento científico y positivos resultados.

Entre ellos, cabe citar los programas de inversión elabo-

do la necesidad de promover e incrementar el turismo interno. Es decir, procurar que los costarricenses conozcan a fondo su país, disfruten de sus encantos naturales y cuenten con las facilidades materiales necesarias para ello.

El Departamento de Desarrollo e Inversiones del Instituto Costarricense de Turismo, el cual tiene a su cargo todo lo relacionado con los proyectos de inversión y el desarrollo de los planes integrales, técnicamente concebidos, que favorezcan el incremento de la industria turística, ha elaborado un importante programa cooperativo denominado "COO-

tivo, cuidadosamente confeccionado y técnicamente planificado, se propugnarán la edificación de instalaciones turísticas en playas, llanuras, riberas de ríos importantes y en todos aquellos lugares asequibles a la corriente turística, así como establecer un programa de financiamiento de planes vacacionales a cargo de la misma Cooperativa y en beneficio de sus socios.

La idea original pertenece al señor Walter J. Hine, Jefe del Departamento citado, quien preparó el respectivo proyecto y lo sometió a la consideración tanto de la Junta Directiva del I.C.T., como del De-

Turismo Cooperativo en Costa Rica

rados con el objeto de que se pueda —a corto plazo— contar con instalaciones de tipo turístico adecuadas y adaptadas a los requerimientos que demanda esta actividad en la época actual.

De esta forma, podrá impulsarse con mayor éxito el turismo receptivo. Mediante sistemas de promoción técnicamente elaborados, a la par de los atractivos que la naturaleza ha prodigado en forma espléndida a esta nación, se ofrecerá una serie de instalaciones apropiadas para que los turistas puedan alojarse y recrearse cómodamente.

Asimismo, se ha contempla-

do la necesidad de promover e incrementar el turismo interno. Es decir, procurar que los costarricenses conozcan a fondo su país, disfruten de sus encantos naturales y cuenten con las facilidades materiales necesarias para ello.

Mediante un plan coopera-

tivo, cuidadosamente confeccionado y técnicamente planificado, se propugnarán la edificación de instalaciones turísticas en playas, llanuras, riberas de ríos importantes y en todos aquellos lugares asequibles a la corriente turística, así como establecer un programa de financiamiento de planes vacacionales a cargo de la misma Cooperativa y en beneficio de sus socios.

La idea original pertenece al señor Walter J. Hine, Jefe del Departamento citado, quien preparó el respectivo proyecto y lo sometió a la consideración tanto de la Junta Directiva del I.C.T., como del De-



partamento de Cooperativas del Banco Nacional de Costa Rica, que es la entidad encargada de regular y coordinar la actividad cooperativista a nivel nacional.

¿Qué motivó la concepción de este plan, dándole una orientación específica de plan cooperativo? Ante todo, ha de citarse de nuevo la fehaciente necesidad que el quehacer turístico de Costa Rica tiene de contar con más sitios propios para nuestro solaz esparcimiento y, luego, la carencia de capital estatal y privado para hacer frente a las erogaciones que dichas construcciones requieren.

Se recurrió, entonces, al cooperativismo, cuyos principios de solidaridad, ausencia de afanes lucrativos y amplio sentido del ahorro, permitirá mediante el aporte de quienes se constituyan en socios de COOPETUR materializar tan interesante proyecto, que tiene como especial ventaja que quienes posean acciones serán dueños de las instalaciones que lleguen a edificarse. Es decir, el ICT propugna el sentido cooperativista en Costa Rica.

La Ley de Cooperativas, en sus puntos trascendentes establece:

a) que estos organismos han de constituirse con responsabilidad ilimitada y de sus compromisos responderán el haber social y los asociados...

Las Playas de Costa Rica, algunas accesibles y otras prácticamente desconocidas y sin acceso, son de una gran belleza natural. Los dos mares que limitan al país en el este y el oeste, nos brindan la valiosa ofrenda de una maravillosa colección de parajes marinos para ser admirados. En la gráfica, Playa de Portete.

a) por el monto de sus aportes;

b) se constituirán mediante asambleas que celebren los interesados, de la cual se levantará una acta;

c) no podrán constituirse mientras no esté suscrito íntegramente el patrimonio social inicial y no se haya pagado, por lo menos, el 25 por ciento del importe total del mismo;

d) no podrán constituirse con un número menor de veinticinco asociados; y

e) tendrán su domicilio legal en el lugar donde realicen el mayor volumen de sus operaciones.

"El Club Popular para la mejor vacación en Costa Rica" se establecerá, entonces, mediante la suscripción de acciones de las personas interesadas en ser sus socios. Dichas acciones tendrán un valor nominal de cien colones y existe el interés por parte del Departamento de Desarrollo e Inversiones del ICT, de contar con un número adecuado de Socios Fundadores, derecho que se obtendrá con la compra de diez acciones, es decir, deberá aportarse la suma de mil colones, para lo cual se ha establecido un sistema de pago de positiva conveniencia para los interesados (se podrá otorgar un mínimo de ₡ 25.00 mensuales hasta cubrir la can-

Costa Rica

tidad de mil colones).

Para el inicio de las operaciones de COOPETUR, se espera colocar mediante el plan citado, una cantidad de diez mil acciones.

A no dudarlo, los costarricenses responderán con creces a tan interesante programa que, repetimos nuevamente, cubrirá ampliamente una necesidad evidente en nuestro medio.

Debe recalcar, una vez más, la importancia primordial que, una bien orientada y planificada industria turística tiene para cualquier nación del orbe. Cada una de ellas cuenta con atractivos naturales propios y característicos los que deben ser estimulados y aumentados con el adecuamiento de centros turísticos, lugares para hospedaje y sitios atractivos que constituyan un imán para la corriente turística nacional e internacional.

Como es de conocimiento público, el año 1972 ha sido decretado como el "Año del Turismo en las Américas". Es una oportunidad excepcional para incrementar aún más la industria turística en Costa Rica.

Debe estimularse, pues, la promoción del turismo receptivo e interno, el acondicionamiento turístico, es decir, el establecimiento de hoteles, restaurantes, balnearios, centros culturales y de diversión, adecuando convenientemente los

tando en forma adecuada todo lo relativo a la actividad turística.

Y como meta fundamental debe apoyarse el atrayente proyecto de COOPETUR, el que una vez en actividad, se traducirá en enormes beneficios de tipo social y económico para este país, al incrementar el ingreso de divisas por concepto de recepción de turismo in-

ternacional y al activarse la interrelación humana tanto entre nacionales como extranjeros, lo que constituye la piedra de toque sobre la cual se asienta el anhelo de todos los seres humanos de vivir en un mundo de paz y afinidad de conciencias y espíritus.

Aquellas personas que tengan interés en participar en tan importante programa coo-

perativo, pueden obtener la información pertinente dirigiéndose al señor Walter J. Hine, en el Departamento de Desarrollo e Inversiones del ICT en sus oficinas centrales situadas 75 varas al sur del Cine Rex, al teléfono No. 21-27-33, o bien, hacer las consultas del caso al Apartado No. 777 del Instituto Costarricense de Turismo.



Hace falta algo más que mis hotpants de Pucci para que un ejecutivo sea del Clan.

Yo me pongo en su lugar.

Cuando uno viaja día por medio, no hay Pucci ni buenas piernas que valgan.

Yo sé que Ud., que viaja

para hacer cosas importantes, necesita estar tranquilo...

Saber que el Clan siempre tiene para ofrecerle un plan inteligente de frecuencias y llegadas a horario.

Disfrutar la exclusividad de nuestros Salones Especiales

(su Club privado en el Aeropuerto).

Yo sé que usted necesita descansar... y dejarse llevar.

Déjese llevar por el Clan Braniff!



Braniff International

Para mayores informes consulte con su Agente de Viajes o a

RODOLFO ULLOA B.

Agente General - Apartado 398 - San José - Tel. 21-66-13

contrasta con la lla-
da la relativa peque-
ñez de la Cruz,
la llegada del vi-

La Sede del Centro de Comercio Mundial

NUEVA YORK. — Alrededor de 200 firmas y organizaciones dedicadas al comercio mundial están ya tramitando sus negocios internacionales desde el Centro de Comercio Mundial en el Puerto Beis tatal de Nueva York. Los edificios gemelos de 110 pi

sos del Centro, cada uno de 412 metros (1.350 pies) de altura -hoy los más altos del mundo -añaden una nueva dimensión a la dramática silueta que contra el horizonte forman los edificios de Baja Manhattan. El complejo total de seis edificios del Centro

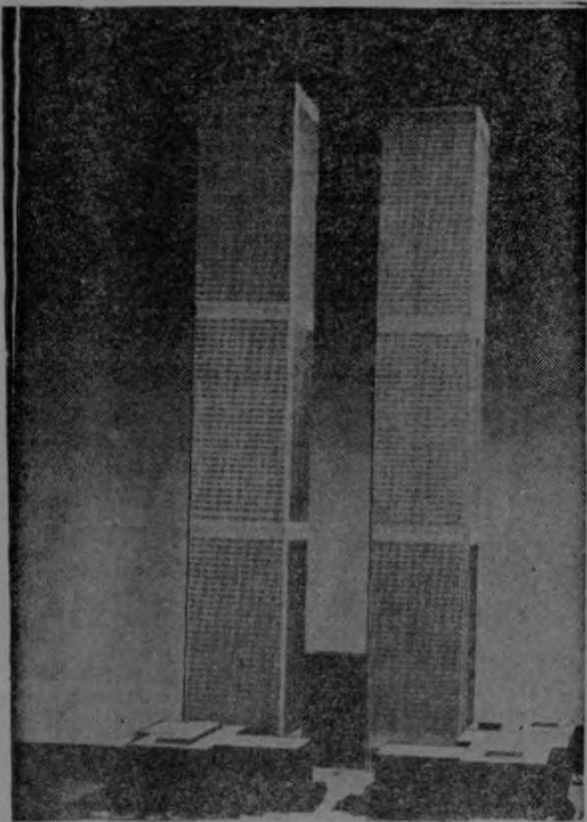
de Comercio Mundial es un proyecto de la Autoridad del Puerto de Nueva York.

Diseñado para arrendar se parcialmente aún antes de la fecha fijada para su terminación a principios de 1974, las oficinas del Centro alojan ahora una selección típica de todos los servicios y actividades necesarios en las transacciones de comercio mundial, incluyendo expedidores de fletes, agentes de aduana bancos internacionales, líneas de vapores, agentes y corredores, oficinas de fomento comercial de gobiernos extranjeros, importadores y exportadores. De modo que el proyecto se encuentra ya bien encaminado hacia la realización de su objetivo, o sea el de servir de oficina central para el fomento y expansión del comercio internacional. Más aún, el Centro está rápidamente haciéndose conocer en todo el país y en el mundo entero como el punto céntrico más conveniente y eficiente para la administración de todas las fases del comercio internacional.

Las 50.000 personas que trabajarán diariamente en el Centro y los 80.000 hombres de negocios y visitantes que vendrán a diario al Centro, tendrán acceso a todos los servicios requeridos para sus transacciones comerciales de carácter internacional, inclusive un Instituto de Comercio Mundial y un Centro de Información Comercial Mundial. El Instituto de Comercio Mundial se inauguró en setiembre de ... 1971. Esta institución docente ofrece cursos prácticos sobre todos los aspectos del comercio internacional y servicios implicados, a manera de foro, donde los hombres de negocios



Vista total del Centro de Comercio Mundial, tal como aparecerá al terminarse en 1974. Este complejo de seis edificios, proyecto de la Autoridad del Puerto de Nueva York, es un nuevo centro de operaciones para el comercio internacional, donde se alojarán centenares de empresas privadas y gubernamentales entregadas a las actividades propias del comercio mundial. Además de los edificios gemelos de 110 pisos —actualmente los más altos del mundo— el Centro incluirá un nuevo edificio de Aduana de los Estados Unidos para el puerto biestatal de Nueva York, dos edificios plaza que incluirán salas de exhibición y oficinas, y un hotel ya en proyecto.



Hasta la fecha, cuatro de los seis edificios del Centro están próximos a terminarse. Además de las dos torres estructurales que ya han alcanzado su altura final, también se están construyendo un nuevo edificio aduanal norteamericano que se espera terminar a fines de este año, y el Edificio Northeast Plaza que estará listo para sus primeros ocupantes en marzo. Un nuevo Terminal del Centro de Comercio Mundial para el ferrocarril Trans-Hudson de la Autoridad del Puerto (PATH), el cual une los dos Estados de Nueva York y Nueva Jersey, se inauguró en julio de 1971. Este terminal, parte integrante del Centro de Comercio Mundial, es el más grande de su clase construido en la zona de Nueva York - Nueva Jersey en más de 30 años.

de todos los países podrán reunirse para explorar mercados, discutir problemas mutuos y desarrollar los conceptos, técnicas y procedimientos que han de conducir a la expansión del comercio internacional.

El Centro de Información Comercial Mundial será uno de los más importantes elementos del proyecto. Programado para comenzar este año, este Centro de Información servirá como oficina central para el intercambio de toda clase de información comercial internacional. Proveerá, en escala no disponible al presente, toda ayuda precisa y oportuna relacionada con reglamentos, mercados y oportunidades comerciales mundiales. Para asegurar su máxima eficiencia, y para proveer los más adaptables métodos de comunicación a los arrendatarios del Cen

tro de Comercio Mundial, la Autoridad Portuaria está cooperando muy de cerca con las principales empresas del ramo de comunicaciones a fin de desarrollar el más adelantado sistema integrante de comunicaciones, el cual ha de incorporar la última palabra en tecnología telefónica, de computadoras, microfilm y televisión.

Las firmas y organizaciones comerciales internacionales que participen de las facilidades del Centro tendrán también acceso a un conveniente piso con un amplio corredor, con aire acondicionado donde se encontrarán las mejores tiendas y restaurantes. Entre sus otros atractivos, el proyecto incluye una playa de estacionamiento con espacio para casi 2.000 automóviles y un Club de Comercio Mundial encima del edificio North Tower.

Tony Lutz nombrado Vice-presidente de Relaciones Públicas de Pan Am

NUEVA YORK — Tony Lutz, conocida figura de relacionismo en América Latina, fue nombrado Vice Presidente de Relaciones Públicas de la Pan American World Airways, según lo anunció el señor William T. Seawell, Presidente de la Junta Directiva de la empresa.

En reciente reunión de la Junta Directiva, el señor Willis Player —hasta ahora Vice Presidente de Relaciones Públicas— fue electo Senior Vice Presidente Asuntos Externos. Bajo su responsabilidad

están las oficinas ejecutivas de Pan Am en Washington y la división de relaciones públicas.

Lutz inició su carrera periodística en el diario "El Heraldo" de Caracas, pasando luego al diario "El Universal" de la misma ciudad. Posteriormente se desempeñó como corresponsal y Gerente de la United Press en Venezuela.

En febrero de 1948 entró en la Pan American como representante de relaciones públicas en Caracas. Fue ascendido a

Gerente en 1951 y a Gerente Regional para la zona norte de Sud América en 1958. Fue transferido a Frankfurt en 1968 como Gerente de Relaciones Públicas para Alemania y Europa Central y en 1970 fue trasladado a Nueva York como Director de Relaciones Públicas a cargo de las oficinas de relaciones públicas en todo el mundo. Lutz fue co-fundador de la Asociación de Relaciones Públicas de Venezuela y participó activamente en la creación de la Federación Interamericana de Asociaciones de Relaciones Públicas, que agrupa a más de 10.000 profesionales del ramo en el Hemisferio Occidental. Fue Presidente de la Federación en 1961.

Lutz es casado con Helena D'Ascoli Guzmán. Del matrimonio nacieron cuatro hijos: Irene, Ricardo, Antonio y María Elena. Los tres primeros son casados y viven en Caracas. María Elena vive con sus padres en Rye, Nueva York.

Estadísticas plantean diferencias de salarios

Bonn (INB). Al comparar los salarios entre el Este y Oeste se demuestran profundas diferencias. Estas se acusan de modo especial en el ejemplo de los dos países en que más se gana: en los Estados Unidos en Occidente y en la República Democrática Alemana en el Este. El obrero industrial norteamericano pudo comprar con su salario casi tres veces más que su colega en Alemania oriental. Una buena posición ocupa en esta comparación el trabajador industrial alemán. Detrás de los daneses y suecos —los que más ganan en Europa occidental— vienen los colegas de la República Federal de Alemania. Lo que en este gráfico no puede verse por razones de claridad: la linterna roja lleva en el Oeste Portugal, mientras que en el Este el farolillo rojo es Rumania, ambos tienen al cambio unos 81 dólares US de ingresos medios mensuales.

Por supuesto que hay mucho que profundizar dentro de estas apreciaciones, pero así hablan las estadísticas.



si su meta es

califormia

Pan Am es su mejor compra!

Porque sólo Pan Am vuela diariamente
San José-Los Angeles-San Francisco y regreso.

Porque el vuelo se hace con Pan Am, toda la ruta,
en los supercómodos Boeing 707.

Porque Pan Am le cobra su boleto de viaje redondo
a precio de excursión: San José-Los Angeles-
San José U.S. \$320.00;
San José-San Francisco-San José U.S. \$347.00
y le da hasta 30 días de margen para el regreso.

Porque con Pan Am su crédito es bueno:
10% de pago inicial y el resto en 18 meses.

Consulte a su Agente de Viajes o
a Pan American World Airways,
Edificio Solera Bennett,
Avenida 3a. Calle 5a., San José.
Teléfono 21-88-77

Su dinero va mas lejos con

Pan Am.

La línea aérea de mayor experiencia en el mundo.

Desde Pekín:

¡La princesa china que durmió intacta 2.100 años!

Se trata de una tumba de la época de la Dinastía de los Han

Pekín, agosto 1972

(Estos documentos, adaptados a título de cortesía

para nuestro periódico, se ha llevado a cabo gracias a las publicaciones siguientes:

"El Cotidiano del Pueblo", Pekín, John Burns corresponsal del "Globe and

Mail" de Toronto en Pekín, "Le Figaro", de París)

El descubrimiento arqueológico ha sido llevado a cabo en la ciudad meridional de Chang-Sha, en China Continental. Se trata, según el "Cotidiano del Pueblo" que anunció la noticia acompañándola de magníficas fotografías, de una tumba de la época de los Han antigua de alrededor de 2.100 años. Esta tumba era de la esposa de un mandarín poco conocido que controlaba la región de Chang-Cha. Se trata de uno de los descubrimientos más importantes desde hace largo tiempo, principalmente en razón del extraordinario estado de conservación en el cual se encontraba el cuerpo, descansando como en un lecho, en el ataúd y cuyos rasgos se hallan perfectamente identificados como de una hermosa mujer.

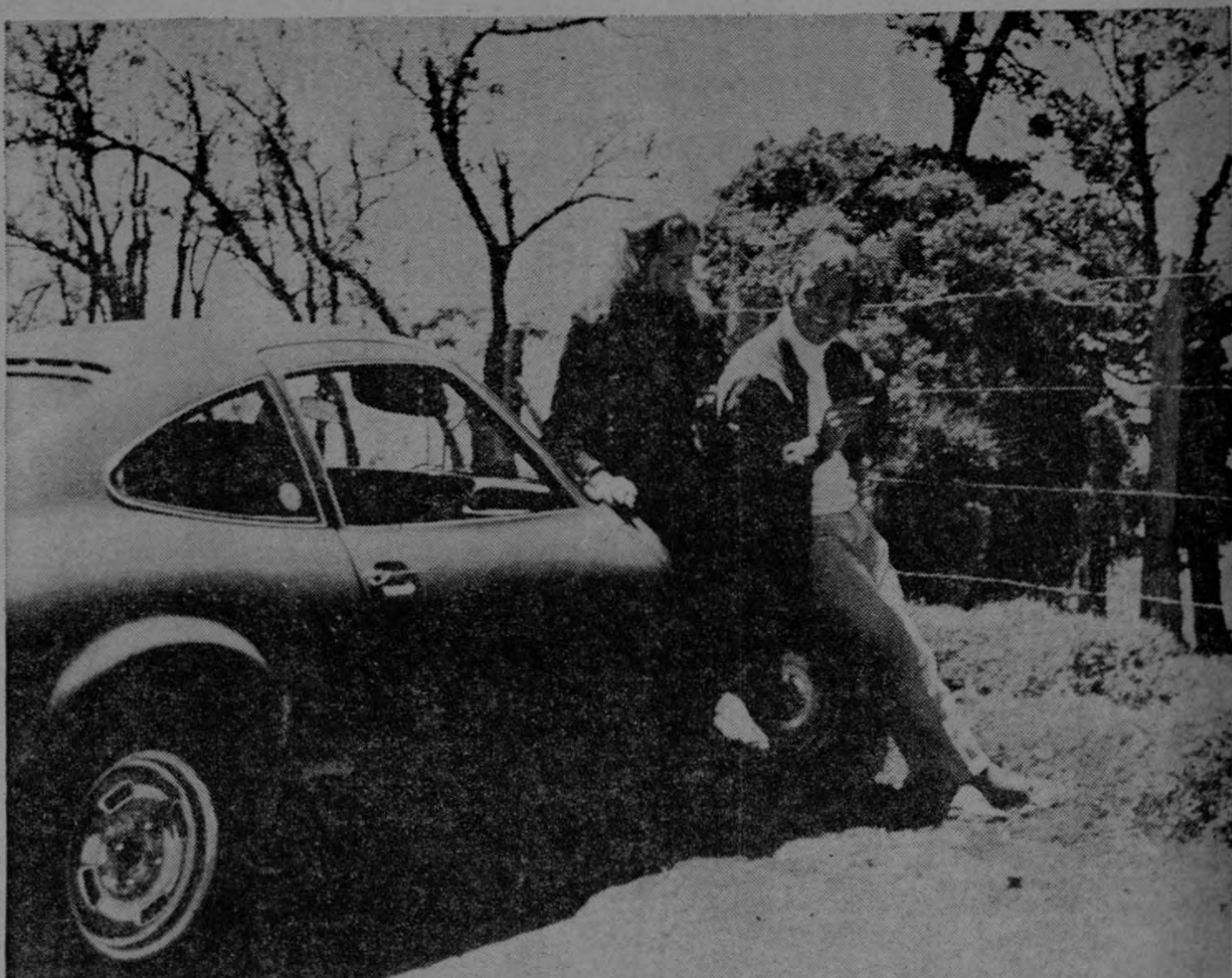
Nunca hasta ahora, escribe el corresponsal en Pekín del "Globe and Mail" John Burns (que ha reservado la exclusividad a su periódico y a "Le Figaro", de París), las tumbas chinas no habían descubierto cuerpos datando de un pasado tan lejano y en un estado de conservación tan satisfactorio. Parece que esto fue debido al esfuerzo sobrehumano que se desplegó para ponerlo al abrigo de los efectos de corrupción de la atmósfera.

¿Cómo llegó a descubrirse este tesoro arqueológico? El "Cotidiano del pueblo", explica que se debió a algo completamente fortuito: los obreros la encontraron cavando unos túneles de evacuación. En cuanto estuvo informado el Gobierno chino de este hallazgo, envió al lugar del descubrimiento a un historiador (Suo Mo-Jo), encargándole la misión de proceder a un examen personal de la tumba. Al mismo tiempo se ordenó que se le diera prioridad a las investigaciones de Chang-Cha.

Durante la dinastía de los Han, cincuenta años más tarde (esta es información de John Burns), reinó en Chang-Cha el príncipe Li Chu - tsang, y el cuerpo descubierto sería el de su amada esposa.

La momia estaba envuelta en varios espesores de tela de seda y a mitad immergida en un líquido rojo que parece haber ejercido el papel de elemento de conservación.

Los elementos anatómicos dados por "El Cotidiano del Pueblo" no dejan de tener enorme interés: "Las telas habían conservado toda su flexibilidad, y el color de la arteria femoral era análoga a la de una arteria extraída recientemente de un cadáver".



Se destacan los que fuman REX